

VOCABULARIO MARÍTIMO



A

Abarloado: Barco que se sitúa al costado de otro.

A bordo: Estar en el interior del barco, embarcado.

Aguada: Suministrar agua potable a los barcos.

Ancla: Instrumento de hierro que se aferra al fondo del mar y sujeta la nave.

Aljibe: Barcaza que transporta agua para el consumo de los barcos.

Apilar: Amontonar la carga por orden.

Amarradores: Personal que colabora en el atraque y desatraque de los barcos encapillando los cabos a los Noray.

Armador: Persona que realiza el avituallamiento de un barco.

Avituallamiento: Aprovisionarse de agua, alimentos, combustibles y pertrechos.

Atraque: Maniobra de aproximación y amarre del buque a un muelle.

B

Babor: Parte izquierda de la embarcación mirando de popa a proa.

Baliza: Señal fija o flotante, luminosa o no, que se pone de marca para indicar direcciones o cualquier otro punto.

Banda: Costado de la nave.

Bocana: Paso que sirve de entrada de los barcos a una dársena.

Boya: Cuerpo flotante, sujeto al "muerto" existente en el fondo del mar que sirve para amarrar las embarcaciones o indicar peligros.

Bulk carrier: Barco que transporta carga sólida a granel.

Bunkering: Suministro de combustible a los buques fondeados por medio de los barcos cisternas.

C

Cabo: Cuerdas de fibra que se utilizan a bordo y para afirmar el buque a tierra.

Cabotaje: Tráfico marítimo entre puertos de un mismo estado.

Calado: Distancia vertical existente desde la quilla a la línea de flotación.

Calma: Falta de viento y sosiego o tranquilidad del mar.

Compás: Brújula.

Consignatario: Representante del naviero en un puerto, encargado de preparar los trámites administrativos tanto del buque como de la mercancía objeto del transporte.

Contenedor: Envase metálico (abierto o cerrado) de 6 y 12 metros que sirve para transportar mercancías con el fin de que no se estropeen ni se roben.

Chupona: Máquina que extrae por absorción los productos que transportan los barcos graneleros o mineraleros.

Cuadernas: Cada una de las piezas curvas cuya base encaja en la quilla del buque y desde allí arrancan a derecha e izquierda, en dos ramas simétricas, formando las costillas del barco.

D

Dársena: Parte de un puerto, resguardada artificialmente, donde operan las embarcaciones.

Defensa (barco): Cojín protector que se coloca en los costados del buque con el fin de evitar el roce con el muelle o con otras embarcaciones.

Defensa (puerto): Amortiguadores suspendidos del cantil del muelle para evitar los impactos de los barcos al atracar.

Desestiba: Colocación correcta de la carga en el muelle.

Desatracar: Separar una embarcación del muelle soltando los cabos.

Dique: Abrigo de las dársenas no superior a los 12 metros de ancho.

Draga: Barco que lleva una máquina excavadora, tipo cuchara, para extraer los materiales (arena, fango) que se hallan bajo el fondo.



E

Encallar: Varar clavándose en el fondo o encajonándose entre piedras.

Escotilla: Abertura practicada en la cubierta de un buque para el acceso a las bodegas y entrepuentes.

Eslora: Longitud del buque.

Estadía: Cada uno de los días que transcurren después de plazo estipulado para la carga o descarga de un buque.

Estanco: Compartimento a prueba de agua.

Estiba: Colocación perfecta de la carga dentro del barco.

Estibador: Trabajador portuario.

Estribor: Parte derecha de la embarcación mirando de popa a proa.

F

Falúa: Pequeña embarcación utilizada por los prácticos del puerto.

Faro: Torre alta con luz en su parte superior que se sitúa en las costas y puertos para guiar de noche a los navegantes.

Flete: Importe que cobra el naviero por el transporte de las mercancías.

Flota: Conjunto de los buques de guerra de un estado.

Fondear: Asegurar una embarcación fuera del puerto por medio del ancla.

Fondeadero: Lugar indicado para fondear al estar protegido de los vientos reinantes.

G

Gabarra: Embarcación chata destinada a la carga y descarga en los puertos.

Garete: Embarcación que va sin gobierno arrastrada por el viento o la corriente.

Gatera: Orificio circular o elíptico abierto en la cubierta para el paso de los cabos de amarre.

Granéles: Distintas clases de carga (líquidas o sólidas) transportadas en grandes cantidades.

Grillete: Cada uno de los trozos de cadena.

Grúa: Máquina que introduce o saca las mercancías de los barcos.

H

Hélice: Órgano de propulsión de la nave accionado por un motor acoplado a un eje, compuesto de varias palas.

Hinterland: Zona de influencia de un puerto para el transporte canalizado por él hacia tierra.

J

Jarcia: Conjunto de todos los cabos y aparejos del buque.

Juanete: Nombre de las velas que van sobre la gavia y el velacho.

L

Lancha: Bote grande para transportar pasajeros y carga entre el barco y tierra.

Largar amarras: Soltar los cabos que sujetan o amarran los buques que están fondeados o atracados.

Lastre: Material pesado (agua, piedra, hierro) que se pone en el fondo de la bodega de un buque para que se hunda hasta adquirir la estabilidad que necesita. (peso = empuje).

Levar: Levantar el ancla del fondo.

Línea de flotación: Espacio que separa la parte sumergida (obra viva) de la parte emergida (obra muerta) de los barcos.

Lingada: Clase y cantidad de carga que saca la grúa de la bodega del barco.

Lonja: Lugar donde se realiza la primera venta de pescado fresco a todos los compradores que acuden a la subasta.



M

Malecón: Rompeolas adaptado para atracar los barcos y en algunos casos lugar para el paseo de las personas.

Manga: Es el ancho de los barcos.

Manifiesto: Relación de toda la carga que lleva el barco en tránsito o deja en el puerto.

Maniobra: Cualquier tipo de operación que realiza el buque.

Marea: Movimiento regular y periódico de las aguas del mar por influjo de la Luna y el Sol.

Milla: Distancia equivalente a 1.852 metros.

Muelle: Abrigo de las dársenas mayor de 12 metros de ancho.

N

Naufragar: Hundirse o perderse en la mar.

Navegación: Acción de desplazarse por el agua.

Naviera: Propietaria del buque.

Navío: Embarcación de grandes dimensiones.

Nasa: Armazón en forma de jaula metálica con una abertura en forma de embudo por donde entran los peces a coger la carnada y luego no pueden salir.

Noray: Pieza de hierro que fijada al muelle sirve para hacer firmes las amarras de los buques.

Nudo: Unidad de velocidad equivalente a una milla por hora.

O

Obra muerta: Parte del casco que va fuera del agua.

Obra viva: Parte sumergida del casco de los barcos.

Ojo de buey: Ventana circular utilizada en los barcos.

Ola: Onda formada por el viento en la superficie del mar.

P

Pantalán: Muelle de hierro que sirve para soportar las tuberías con los derivados del petróleo.

Pantalán: Camino flotante en las Marinas deportivas para acceder a los barcos recreativos.

Pertrechos: Materiales necesarios para el funcionamiento del buque (efectos navales, pinturas, repuestos...)

Pescante: Viga de hierro que sirve para elevar pesos.

Pescante: Lugar donde van suspendidos los botes salvavidas.

Pic: Medida náutica equivalente a 0,33 metros.

Popa: Parte trasera de la embarcación.

Práctico: Capitán de barco, conocedor de las características del puerto, que realiza la maniobra de aproximación, atraque y desatraque de los buques.

Proa: Parte delantera de las embarcaciones que rompe el agua en el sentido de avance.

Provisionista: Persona que surte de productos a los barcos.

Puntal: Altura del buque obtenida desde la quilla a la cubierta principal.

Q

Quebranto: Fatiga que experimenta un barco en la cresta de una ola al quedarse suspendido por el centro.

Quilla: Pieza central inferior que, situada de popa a proa, sirve como base de sustentación a las cuadernas y al cuerpo del buque.



R

Rada: Bahía o ensenada donde las embarcaciones pueden fondear al abrigo de los vientos.

Rampa: Lugar en los muelles por donde suben y bajan las mercancías de los barcos cuya carga entra y sale rodando (ro-ro).

Ratera: Plancha metálica colocada en los cabos de los barcos para evitar que suban o bajen los roedores.

Recalar: Llegada del buque después de una navegación.

Registro: Sociedades que se dedican a clasificar los buques.

Registro bruto: Tonelaje del barco.

Remolcador: Embarcación de gran potencia que colabora en las maniobras de atraque y desatraque de los barcos que no poseen hélices a babor y estribor.

Reserva marina: Espacios protegidos donde está prohibido pescar.

Ro-Ro: Iniciales utilizadas para nombrar a los barcos roll on roll of, que significa que la carga entra y sale rodando.

Rol: Lista con los nombres de la tripulación.

Rosa de los vientos: Hoja circular adaptada a la planchuela de la aguja náutica o compás de bitácora y que tiene marcados los 32 rumbos en que se divide el horizonte.

Rumbo: Dirección en la que navega el barco.

S

Salvavidas: Objeto en forma de anillo grande que sirve para mantener una persona a flote.

Sentina: Parte baja de la bodega de un buque, donde se acumulan las aguas que se filtran por los costados y cubiertas y que se extraen mediante bombas.

Sextante: Instrumento de reflexión que se utiliza para determinar la posición del barco.

Singladura: Distancia recorrida en 24 horas.

Sollado: Una de las cubiertas inferiores del buque.

T

Tacón: Espacio saliente en los muelle donde pueden operar a la vez varios barcos ro-ro.

Teus: Sistema de medida que tiene por unidad el contenedor de 40 pies.

Timón: Aparato instalado en la parte de popa de los barcos y que sirve para dirigirlos.

Timonel: Marinero que maneja la rueda del timón.

Tonelaje: Capacidad total que transporta un buque mercante.

Tinglado: Almacenes abiertos para guardar mercancías en el puerto y evitar que el sol o la lluvia las estropee.

Travesía: Viaje por mar.

Trasbordo: Operación de trasladar la carga de un barco a otro.

Tripulación: Conjunto de personas encargadas de llevar una embarcación.

V

Varar: Buque que llega con su quilla al fondo del mar por no haber agua suficiente para flotar.

Varadero: Industria donde limpian fondos o se reparan las embarcaciones.

Velamen: Conjunto de velas de un barco o uno de sus palos

Vigía: Marinero que está de centinela en la arboladura de un buque.

Vigía: Observador desde una atalaya en tierra.

Virar: Dar vueltas al cabrestante para levar anclas.

Z

Zarpar: Marcharse un barco del sitio en que está atracado.

Zozobrar: Naufragar o irse a pique una embarcación.



BIBLIOGRAFÍA

- ATRACCIÓN DE FORASTEROS. GUÍA ILUSTRADA DE LAS ISLAS CANARIAS
 - Imprenta A.J. Benítez. Edición 1912
- AL COMPÁS DE LA FAROLA
 - José Manuel Ledesma Alonso. 2000
- CANARIAS Y EL IMPERIO ALEMÁN
 - Fernando Ory Ajamil
- CARTAS DESDE LAS ISLAS CANARIAS
 - Daniel Jay Browne
- CENTRAL TÉRMICA FLOTANTE
 - Instituto Nacional de Industria. Madrid
- CIEN AÑOS DE MARINA MERCANTE
 - Ricardo Génova Araújo
- CIEN AÑOS DE TURISMO MARÍTIMO
 - Juan Carlos Díaz Lorenzo. 1999
- CÓDIGO DE CONDUCTA AMBIENTAL
 - Puertos del Estado. 1995
- DESALADORA DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
 - Ministerio de Medio Ambiente y Gobierno de Canarias
- DESCRIPCIÓN DE UN VIAJE A LA LAGUNA
 - Sabino Berthelot. 1821
- DESCRIPCIÓN DE LAS INSTALACIONES DEL I.O. DE CANARIAS
 - Centro Oceanográfico de Canarias
- DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA DE CANARIAS. 1995
 - Archivo Histórico provincia de Santa Cruz de Tenerife
- EL BEATO HERMANO PEDRO
 - Octavio Rodríguez Delgado. Periódico El Día 3 de diciembre 1994
- EL COMERCIO EXTERIOR CANARIO 1890-1920
 - Ulises Martín
- EL PUERTO DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
 - José Manuel Ledesma Alonso. 1997
- EL TRANSPORTE EN SANTA CRUZ DE TENERIFE
 - José Manuel Ledesma Alonso. 2003
- ESCALA EN TENERIFE
 - Juan Carlos Díaz Lorenzo
- ESTUDIO DE LAS GRANDES EPIDEMIAS EN TENERIFE
 - Ana María Díaz Pérez y Juan Gabriel de la Fuente Perdomo
- ESTUDIOS DE ETNOGRAFÍA CANARIOS
 - José Pérez Vidal. 1985
- GUÍA DEL FORASTERO
 - Antonio Encinoso Hernández. 1930
- GUÍA DE TENERIFE. PRÁCTICA PARA EL VIAJERO. 1908
- HISTORIA DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
 - Alejandro Ciuranescu. Caja Canarias. 1998
- HISTORIA DEL PUERTO DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
 - Alejandro Ciuranescu. 1993
- HISTORIA NATURAL
 - Sabino Berthelot
- JOSÉ DE ANCHIETA. POETA, HUMANISTA Y APÓSTOL DE AMÉRICA
 - José González Luis y otros



- LA CASA HAMILTON: UNA EMPRESA BRITÁNICA EN CANARIAS
 - Agustín Guimerá Ravina
- LA PALMA, EL ÚLTIMO SUPERVIVIENTE DE UNA ÉPOCA
 - José Segura Clavel. La Gaceta de Canarias. 10 de febrero 1991
- LAS ISLAS CANARIAS EN LOS TEXTOS ALEMANES
 - Marcos Sarmiento Pérez
- LAS ISLAS CANARIAS, ESCALA CIENTÍFICA EN EL ATLÁNTICO
 - Alfredo Herrera Piqué. 1987
- LAS ISLAS CANARIAS SEGÚN SU ESTADO ACTUAL Y CON ESPECIAL REFERENCIA A LA TOPOGRAFÍA, INDUSTRIA, COMERCIO Y COSTUMBRES
 - Francis Coleman Mac-Gregor
 - Traducción: José Juan Batista Rodríguez
- LOS PRIMITIVOS HABITANTES DE LAS ISLAS CANARIAS
 - Earnest A. Hooton, Ph. D., Litt.
- LOS TRASATLÁNTICOS DE LA EMIGRACIÓN
 - Juan Carlos Díaz Lorenzo. 1992
- MARIANNE NORTH. TENERIFE EN UN RINCÓN LONDINENSE
 - José Luis García Pérez
- MIRANDO AL MAR
 - José Manuel Ledesma Alonso. 1999
- MIS VIAJES A LAS ISLAS CANARIAS
 - Richard F. Burton
 - Traducción: Michael Breen Floney y otros
- NENUFAR UNO.
 - El Día y Diario de Avisos. 1 de mayo de 1998
- PORTAFOLIO DE TENERIFE. IMÁGENES PARA EL RECUERDO
 - Editorial Leoncio Rodríguez, 1997
- PORTAFOLIO DE TENERIFE. MEMORIA DE UNA ÉPOCA
 - Editorial Leoncio Rodríguez, 1997
- VIAJEROS FRANCESES A LAS ISLAS CANARIAS
 - Berta Pico y Dolores Corbella
- VIAJEROS INGLESES EN LAS ISLAS CANARIAS EN EL S.XIX
 - José Luis García Pérez
- SAN RAFAEL Y SAN ROQUE. UN CAMPOSANTO CON HISTORIA
 - Daniel García Pulido
- SANTA CRUZ A LA SOMBRA DE ANAGA
 - Juan Antonio Padrón Albornoz. 1994
- SANTA CRUZ BANDERA AMARILLA. EPIDEMIAS Y CALAMIDADES
 - Luis Cola Benítez
- SANTA CRUZ DE TENERIFE A TRAVÉS DE LA CARTOGRAFÍA
 - Museo Militar de Canarias
- SITIO LITRE. PARADA Y FONDA EN EL CAMINO
 - José Luis García Pérez
- TENERIFE. ASÍ FUE EL SIGLO XX
 - Editorial Leoncio Rodríguez, 1999
- TENERIFE 1797: UNA SOCIEDAD ATLÁNTICA
 - Agustín Guimerá Ravina

